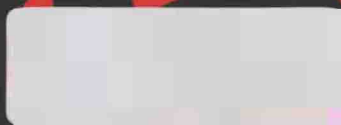




戲曲行話辭典

蔡敦勇◇編著

戲曲行話



國家出版社
Kuo Chia Publishing Co.



戲曲行話辭典

蔡敦勇◇編著



國家出版社
Kuo Chia Publishing Co.

國家圖書館出版品預行編目資料

戲曲行話辭典／蔡敦勇編著．--初版．

--臺北市：國家，2012.05

718面：23公分．一（工具書：01）

ISBN 978-957-36-1317-6（平裝）

1.中國戲劇 2.戲曲藝術 3.詞典

982.041

101002951

工具書 01

戲曲行話辭典

編著者 / 蔡敦勇

執行編輯 / 謝滿子

責任校對 / 蔡敦勇、范琇茹、陳金蓮

發行人 / 林洋慈

發行所 / 國家出版社

地 址 / 台北市北投區 11269 大興街 9 巷 28 號 1 樓

電 話 / (02) 28951317 (代表號)

傳 真 / (02) 28942478

郵 撥 / 0018027-7

網 址 / <http://www.kuochia.com>

電子信箱 / kcpc@ms21.hinet.net

法律顧問 / 林金鈴律師

封面設計 / 巴氏創意

日 期 / 2012 年 5 月初版一刷

定 價 / 1200 元

◎本書有著作權、製版權，任何人未獲書面授權，不得以翻印、轉載、影印、照像、錄製等任何方式，利用本書部份或全部內容，否則依法追究。

（本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回本社更換）



戲曲行話辭典

蔡敦勇◇編著



國家出版社
Kuo Chia Publishing Co.

曾序

國家出版社社長林洋慈兄弟，拿來即將出版的蔡敦勇先生所著《戲曲行話辭典》，要我寫幾句話。

我大略翻閱就很佩服這是一部既費時又費力的書，而且如果不是沉潛戲曲這一行業長久，無論研究或實務都很精到，絕對無法蒐羅編注成如此豐富，條目解釋如此簡明，引證如此確當的辭典。為此使我認為這實在是一部治戲曲和治俗文學者必備之書。

因為治戲曲者不止從中可以認識許多門道，同時也從中可以識別出可資研究的端倪。譬如「排場」這句行話，原是指戲曲腳色在「場上」所表演的一個段落，以關目的輕重為基礎，再調配適當的腳色、安排相稱的套式、穿戴合適的穿關，通過演員充任腳色扮飾人物唱做念打而展現出來。像這樣的所謂「排場」，如果你再仔細考察，就關目情節的高低潮以及其對主題表現所關涉的程度而分，則有大場、正場、短場、過場四種類型；就表現形式的類型而言，則有文場、武場、文武全場、同場、群戲之別；就所顯現的戲劇氣氛而言，則有歡樂、遊覽、悲哀、幽怨、行動、訴情等六種情調；後二者其實是依存於前者之中。因之標示「排場」當斟酌的這三種狀況，然後方能充分的描述出該排場的特質。而即此如果你再進一步就元雜劇、明清傳奇、清代京劇來探討，你更可以發現，其間排場的類型和構成方式不盡然相同，幾乎能夠寫成一部專書。



而治俗文學者也都知道，由戲曲表演區的「場」字，可以衍生諸如開場、沖場、吊場、怯場、暈場、笑場、冒場、誤場、冷場、翻場、救場、趕場、內場、外場、文場、武場、明場、暗場、圓場、繞場、轉場、序場、末場、場面、場屋等等名詞，這些名詞也跟著成為劇場術語；而「排場」一詞，更有如《紅樓夢》第二回所云：「其日用排場，又不能將就省儉。」其中之「排場」已與我們今日所謂之「講究排場」的「排場」相同，亦即戲曲行話的「排場」已轉作生活語言的俗語。而這種情況又是何等的指不勝屈。

可見戲曲行話對戲曲和俗文學研究，乃至日常生活語言追根溯源的重要性。

我雖然與本書編著者素昧平生，但從他的履歷，知道他是一位學有專精的戲曲家；從他退休後猶然孜孜矻矻地花了十餘年功夫，鏗而不舍地完成一部六百萬言的鉅著《中華俗語類編》，更可見他是一位了不起的俗文學家。我因此不敢推辭洋慈之命，乃綴此短文以表達我對蔡敦勇先生的敬佩之意。

二〇一二年二月十三日午後曾永義序於臺大長興街宿舍

※本文作者現為世新大學講座教授、教育部國家講座、中央研究院文哲所諮詢委員、臺灣大學名譽教授，前臺灣大學講座教授。



洪序

南京，是我造訪中國大陸的第一站，一九九〇年農曆初五，我抵達南方，參加江蘇省社會科學院文學所和中國金瓶梅學會聯合在南京師範大學舉辦的首屆海峽兩岸明清小說研討會。當時瑞雪紛飛，樹枝結冰，但我心情極為興奮。對我影響比較大的幾位老師都出身於南京中央大學，他們常常和我講述當年在中央大學的故事，而我在一九七〇年代以來一直任教於臺灣中央大學；南京又是孫吳、六朝以來的古都名城，文化深厚，古跡頗多。在南京住了十天，遊覽勝跡，認識時賢，尤其與研究戲曲的學者，縱論古今，飲酒品茗，不亦快哉！當時認識的學者很多，蔡敦勇先生是其中的一位，他負笈於南京師大中文系，即我當時開會住宿的地方。畢業後分發到江蘇戲曲學院任教，其後，在江蘇省崑劇院擔任研究工作及編劇，後來又編輯《江蘇戲曲》、《藝術百家》等期刊，一直到退休以後，仍著述不輟。敦勇先生的戲曲研究歷程已超過半個世紀，而其治學甚勤，腹笥豐厚，總有談不完的故事和心得，所以我到南京，多會去看他。

二〇〇七年秋天訪敦勇先生，書房的桌上積稿盈尺，詢之，他說正在編寫的《中華俗語類編》已近完成，有三百餘萬字，還沒找到出版社。我說可以把戲曲行話的部分加以充實，成為《戲曲行話辭典》，將是一本很有特色的書。敦勇先生以為然，即著手進行，

歷時兩年始成。

本書條目共三千二百餘，內容含括歷代各劇種，而以京崑為最多。「行話」往往聲調鏗鏘易記，而其內容充滿趣味，讀本書可以在輕鬆中學得許多戲曲知識，並引起追求更深入探究的興趣。如「一台鑼鼓半台戲」，告訴我們打擊樂在中國傳統戲曲的重要性，並引發讀者去了解各種打擊樂器；「三醉三訪」，告訴我們崑劇小生的六個代表劇目；「一劈二刺三殺」是崑劇刺殺旦的六齣重頭戲；「七紅八黑三和尚」指崑劇淨行常演的十八個角色。進而引起讀者去了解這些劇目的特色，觀賞這些劇目的興趣。

此書之問世，必為讀者所喜愛，將有功於劇壇；國家出版社林洋慈社長與促成本書誕生的我，都與有榮焉！

洪惟助於國立中央大學戲曲研究室

※本文作者現任國立中央大學特聘教授。曾為美國哈佛大學訪問學者，法國巴黎第七大學客座教授。1992年創辦中央大學戲曲研究室；2000年創立臺灣崑劇團。曾主持崑曲傳習計畫，主編《崑曲辭典》。



前 言

我在編寫《歷代行話》的時候，收集了不少有關戲曲藝術的行話；早年我在從事戲曲藝術教育和在崑劇院工作期間，也接觸、記錄過一些地方劇種的行話，但從來沒想到編寫戲曲行話的書。二〇〇七年十月，臺灣中央大學洪惟助教授來南京，閒談中，談到我正在編寫的《中華俗語類編》的事，也談到了《歷代行話》，我突然想到其中的戲曲行話。我問洪教授可否編寫一本戲曲行話的書？洪教授極表贊同，並慫恿我儘快編寫出來。說起來容易，真正做起來卻困難不少。因為舊時的戲曲行話，僅在各戲曲班社中流行，不但各劇種間不通行，就是同一劇種，不同地區也存在著較大差異。戲曲行話，從前沒有專門輯錄和記載，少數行話散見於各劇種表演藝術家的藝術評論集裏或戲曲理論家的著述之中。隨著老藝人的紛紛謝世和時代發展變化的種種社會原因，許多行話久已失傳。近年出版的《中國戲曲志》收集了一些各地方劇種的行話，但也簡約不全。既然要編寫出這麼一本書，就得著手動起來。首先翻出塵封已久的讀書卡片，一面排列與行話有關的資料，一面閱讀戲曲方面的書刊，摘錄卡片。經過一年的不斷尋索，到二〇〇八年下半年，不僅有了框架，而且已初具規模。經過反覆斟酌、修改補充，二〇〇九年初基本完成。該書雖有點粗陋，還不太完備，但卻填補了戲曲辭書不可或缺的一個空白。鈎稽、整理、出版作為戲曲文化一個重



要組成部分的戲曲行話，對於研究舊時戲曲班社組織及其演出活動，確是一件很有意義的事情。

在該書的編寫過程中，得到友人特別是洪惟助教授的鼓勵、支援和幫助，我們表示最誠摯地謝意。

二〇一二年元月蔡敦勇於金陵白下

凡 例

- 一、本書輯錄了各個歷史時期、各聲腔劇種中各藝術門類、各家門行當的行話共三千兩百五十餘條。
- 二、詞條包括釋義和書證兩部分，凡涉及史實、典故之詞目，注明出處，列引書證。
- 三、條目中之字、詞需要詮釋者，隨文疏釋。
- 四、條目中名稱相同，詞義不同者，不另立目，在敘述中加以說明，書證列引其後。
- 五、條目首字不同或首字相同但餘字相異者，分別立目。一般以最早書證引用的條目為主條、釋義，其餘相關條目用「同某某」表示，不再分別釋義、列引書證。
- 六、有些條目，為顯示不同劇種或諸多名家曾廣泛傳用，所列引書證，不限於一條。
- 七、條目所徵引之書證，均注明作者、書名；報刊則注明出刊日期及期數。
- 八、條目按首字筆畫排列，筆畫數相同者，依次字總筆畫排列。若次字總筆畫相同者，按條目總字數多寡，依次排列。



目 錄

003 曾序	056 一枝槍	062 一腳踢
005 洪序	056 一門腿	062 一嚟定乾坤
007 前言	056 一把抓	063 一道湯
009 凡例	056 一把戲	063 一道腔
一畫	056 一招一勢	063 一趕三
051 一人	056 一招鮮，吃遍天	063 一趕二 一趕三
051 一人千面	057 一哭五罵	063 一賣
051 一人主唱	057 一宮到底	064 一撥兒
051 一人永占	057 一桌兩椅	064 一撥燈
052 一人頂弓	058 一馬三將	064 一慶三反
052 一木	058 一借兩大三小	064 一劈二刺三殺
052 一止花	十打二罵三盞燈	064 一擔
052 一心約芹	058 一排	065 一嘴螞蚱腿子
052 一引二白三曲子	058 一副架	065 一聲一色
052 一句曲一步科	058 一副臉	065 一點三顫，
053 一白二引三曲子	059 一堂戲	一歪一斜
053 一台無二戲	059 一票戲	065 一翻
054 一台鑼鼓半台戲	059 一場乾	066 一翻兩翻
054 一台鑼鼓半台戲	059 一梁四柱	066 一響遮百醜
半台鑼鼓半台戲	059 一笠庵四種	066 一鑼戲
054 一合通	060 一棵菜	
055 一份戲箱	060 一著鮮	二畫
055 一字	060 一紫二判	067 丁
055 一字子	060 一跌三段	067 七八子
055 一字清	061 一順邊	067 七孔
	062 一順邊溜	067 七分念白三分唱

- | | | |
|-------------------------------|------------|-----------|
| 067 七行七科 | 074 二衣箱 | 081 八戒 |
| 068 七忙八不忙，
十人跑滿堂 | 075 二步針 | 081 八足蟲 |
| 068 七忙八不忙，
九人看戲房，
十人成大班 | 075 二肩 | 082 八面威風 |
| 068 七星額子 | 075 二花面 | 082 八掛子 |
| 068 七客一過路 | 075 二挑 | 082 八陽 |
| 068 七紅 | 075 二流 | 082 八黑 |
| 069 七紅八黑 | 076 二面 | 083 八碗飯 |
| 069 七紅八黑三和尚 | 076 二郎叉 | 083 刀槍不入 |
| 070 七紅八黑四和尚 | 076 二桃 | 083 十三旦 |
| 070 七會 | 077 二掌班 | 083 十三咳 |
| 070 七難五忌 | 077 二棚子 | 083 十三響 |
| 070 乃服子 | 077 二道幕 | 084 十三道轍 |
| 070 乃歇 | 077 二裏頭 | 084 十三頭網子 |
| 071 乃歇開皮 | 077 二榜老生 | 084 十由要 |
| 071 九皇神 | 078 二槽 | 084 十由為 |
| 071 九娘三扁擔 | 078 二龍出水 | 084 十淨九裘 |
| 071 九搭頭 | 078 二翻 | 084 十頭網子 |
| 072 九槌半 | 078 人保戲 | 085 十戲九不同 |
| 072 九龍口 | 079 入調 | 085 卜兒 |
| 072 九龍冠 | 079 入頭 | |
| 073 了性 | 079 八×（叉）子 | 三畫 |
| 073 二二六班 | 079 八叉烏子 | 086 三七 |
| 073 二三鑼 | 079 八大拿 | 086 三寸 |
| 074 二小戲 | 080 八大塊 | 086 三下鍋 |
| 074 二本腔 | 081 八子 | 086 三子戲 |
| 074 二立頭 | 081 八尺 | 086 三工戲 |
| | 081 八仙台 | 087 三三六班 |
| | 081 八吊子 | 087 三小 |
| | 081 八字 | 088 三小戲 |

088 三小一白	095 三個辭店四個樓	104 下房
088 三不讓	096 三條腿	104 下河東
089 三分戲七分房內	096 三殺三刺	104 下海
089 三白	096 三副野雞毛	104 下啦
089 三仙湯	097 三斬一探	104 下處
089 三出頭	097 三斬一碰	105 下喬門
090 三母戲	097 三插花	105 下場子
090 三生三子	098 三開箱	105 下場白
090 三打七唱	098 三塊武戲	105 下棚喬
091 三旦四靈芝	098 三會一探	105 下會
091 三合班	099 三腳撐戲	106 下腰
091 三行頭	099 三絡	106 下裝
091 三衣箱	099 三僧四白	106 下欄
092 三州一現	099 三劃、登時	106 上口
092 三酉	100 三榜老生	107 上三門
092 三見面	100 三醉戲	107 上下把
092 三形、六勁、 心意八、 無意者十	100 三寫四唱	107 上下場
093 三肩	101 三醉三訪	108 上下身不合
093 三花面	101 三賦三法場	108 上手
093 三股檔	101 三擔（盔帽）	108 上五色
094 三門抱	102 三頭七柱	108 上四腳
094 三刺三殺	102 三雙拖鞋皮	109 上托兒
094 三科	102 三關一挑	109 上板
094 三穿花	103 下川彎	109 上板凳頭
095 三扁擔	103 下五色	109 上客
095 三星上壽	103 下手	109 上茶會
095 三鬥班	103 下四角	109 上買賣
	103 下四腳	109 上場白
	104 下串兒	110 上場掛鬼臉

- | | | |
|---------------------|----------|-----------|
| 110 上場門，下場門 | 115 口條 | 122 大塊白 |
| 110 上場三，回頭二，
下場四 | 115 口敞 | 122 大搭頭 |
| 111 上棚喬 | 116 口優 | 123 大會串 |
| 111 上棚頂認戲 | 116 土 | 123 大節子 |
| 111 上棚戲，落棚豬 | 116 大下處 | 123 大路活 |
| 111 上棚交先生，
落棚交親丁 | 116 大反串戲 | 124 大道沿唱手 |
| 111 上裝 | 117 大旦 | 124 大團圓 |
| 111 上園子 | 118 大本腔 | 124 大審 |
| 112 上館子 | 118 大而 | 124 大艙 |
| 112 丫檔子 | 118 大吉頭 | 125 大嘴子 |
| 112 丸子劇團 | 118 大衣箱 | 125 大頭 |
| 112 么令 | 119 大耳朵 | 125 大頭槍 |
| 112 么二三 | 119 大耳朵旦 | 125 大點 |
| 113 乞子弟 | 119 大肚囊 | 125 大鎧 |
| 113 千人一面 | 119 大花臉 | 126 大擺台 |
| 113 千斤 | 119 大背 | 126 大額子 |
| 113 千條 | 120 大要 | 126 大翻 |
| 114 千筒子 | 120 大面 | 126 大翻小翻 |
| 114 叉汙子 | 120 大風 | 126 大邊 |
| 114 叉襠子 | 120 大冠生 | 127 女旦子 |
| 114 口 | 120 大拿 | 127 女末子 |
| 114 口子 | 121 大殺 | 127 子 |
| 114 口手眼身步 | 121 大連 | 127 子午相 |
| 114 口白 | 121 大都子 | 127 子母勢 |
| 115 口面 | 121 大球子 | 128 子弟 |
| 115 口面緊 | 121 大筒 | 128 子缸 |
| 115 口格 | 121 大軸 | 128 子格 |
| | 122 大開口 | 128 子貢 |
| | 122 大鼎 | 128 寸子 |